

**БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

**Кафедра русской литературы**

Аннотация к дипломной работе  
**Рецепция творчества Достоевского в Китае»**

Чжан Линкай

Научный руководитель -  
доцент Т. П. Сидорова

## РЕФЕРАТ

**Структура и объем.** Общий объем дипломной работы – 44 страницы, список использованных источников включает 46 наименований.

**Ключевые слова:** Ф. М. ДОСТОЕВСКИЙ, ЛУ СИНЬ, ЮЙ ДАФУ, РЕЦЕПЦИЯ, ПЕРЕВОД, ИДЕЯ, ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ СТИЛЬ, КРИТИКА, ИНТЕРПРЕТАЦИЯ.

**Объект исследования** – произведения Ф.М. Достоевского «Бедные люди», «Униженные и оскорбленные», «Записки из Мертвого дома», «Братья Карамазовы», «Идиот», «Подросток»; Лу Синя – «Записки сумасшедшего», Юй Дафу – «Падение».

**Предмет исследования** – многовекторность восприятия творчества Ф. М. Достоевского в китайской культуре и литературе.

**Цель дипломной работы** – изучить историю восприятия творчества Ф.М. Достоевского в различные культурные периоды развития Китая; рассмотреть рецепцию творчества Достоевского на китайских писателей Лу Синя и Юй Дафу.

**Методы исследования:** описательный, культурно-исторический, сравнительно-типологический, биографический, аналитический.

**Научная новизна исследования** заключается в комплексном изучении восприятия Ф.М. Достоевского в истории Китая с различных точек зрения: перевод, критика, философия; а также сравнительном анализе творчества русского писателя с китайскими авторами.

**Область возможного практического применения:** результаты исследования могут быть использованы в курсе истории русской литературы XIX века для иностранных студентов, при изучении творчества Ф. М. Достоевского.

Автор работы подтверждает, что приведенный в ней материал объективно отражает состояние исследуемого объекта, а все заимствованные из литературных и других источников положения и концепции сопровождаются ссылками на их авторов.

## ABSTRACT

Structure and volume. The total volume of the thesis is 44 pages, the list of sources used includes 46 titles.

Key words: F. M. DOSTOYEVSKY, LU XIN, YU DAFU, RECEPTION, TRANSLATION, IDEA, ARTISTIC STYLE, CRITIQUE, INTERPRETATION.

The object of the study is the works of F.M. Dostoevsky "Poor People", "Humiliated and Insulted", "Notes from the House of the Dead", "The Brothers Karamazov", "Idiot", "Teenager"; Lu Xun - Notes of a Madman, Yu Dafu - The Fall.

The subject of the study is the multi-vector perception of F.M. Dostoevsky in Chinese culture and literature.

The purpose of the thesis is to study the history of perception of F.M. Dostoevsky in various cultural periods of China's development; consider the reception of Dostoevsky's work on the Chinese writers Lu Xun and Yu Dafu.

Research methods: descriptive, cultural-historical, comparative-typological, biographical, analytical.

The scientific novelty of the study lies in a comprehensive study of the perception of F.M. Dostoevsky in the history of China from various points of view: translation, criticism, philosophy; as well as a comparative analysis of the work of the Russian writer with Chinese authors.

Area of possible practical application: the results of the study can be used in the course of the history of Russian literature of the 19th century for foreign students, in the study of the work of F.M. Dostoevsky.

The author of the work confirms that the material presented in it objectively reflects the state of the object under study, and all positions and concepts borrowed from literary and other sources are accompanied by references to their authors.